

TRIXIG



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Deutsch	5
Français	7
Nederlands	8
Dansk	10
Íslenska	11
Norsk	13
Suomi	14
Svenska	15
Česky	17
Español	18
Italiano	20
Magyar	21
Polski	23
Eesti	24
Latviešu	26
Lietuvių	27
Portugues	28
Româna	30
Slovensky	31
Български	33
Hrvatski	34
Ελληνικά	36
Русский	37
Українська	39
Srpski	40

Slovenščina	42
Türkçe	43
عربي	45

English

Scissors, 1 pc

With this pair of scissors, you can cut sewing threads or cut fabric and patches to a desired size.

Thimble, 1 pc

The thimble protects your fingertip when pushing the needle through the fabric. Place it on your middle finger so you can hold the fabric and sewing needle at the same time.

Threader, 1 pc

Position the thread by the top of the needle threader's hook and then move the eye of the needle down over the hook. Then remove the threader.

Seam opener, 1 pc

Helps you pop existing seams. Lift the thread with the long end, push it forward and cut it with the middle part.

Sewing pins, 10 pcs

The sewing pins help you keep the folded fabric in place when you are hemming. You can also use them to mark where to sew or cut.

Needles thin/thick, 6 pcs

Needles suitable for both thick and thin threads. Choose the one that is best suited for the fabric you want to mend.

Upholstery curved needles, 2 pcs

With a curved needle you can sew in places where a straight needle cannot reach, for example to mend a lampshade, a piece of furniture or a fabric-covered storage box.

Thread thick, 5 pcs

Good if you need a stronger thread, for example to mend jeans or sew on patches. Use a thick needle for this thread.

Thread thin, 2 pcs

Good when you need to sew in thinner fabric, for example when mending curtains or sewing on a button. Use a thin needle for this thread.

Invisible thread, 1 pc

The strong transparent thread is perfect if you want to create invisible seams on a sofa or upholstered chair.

Decorative patches, 9 pcs

Covers small areas of damage and stains. Try sticking the patches onto clean fabric so that the adhesive takes hold. Then sew the patch along the edges.

Machine wash, max 40°C, normal process.

Do not bleach.

Do not iron.

Do not dryclean.

Do not tumble dry.

Deutsch

Schere, 1 St.

Mit dieser Schere lassen sich Nähfäden abschneiden oder Stoffe und Flicker auf die gewünschte Größe zuschneiden.

Fingerhut, 1 St.

Der Fingerhut schützt die Fingerspitze, wenn die Nadel durch den Stoff gestochen wird. Diesen dazu auf den Mittelfinger stecken, damit Stoff und Nähnaedel gleichzeitig gehalten werden können.

Nadeleinfädler, 1 St.

Den Faden oben auf den Haken des Nadeleinfädlers legen und dann die Nadelöse über den Haken schieben. Dann den Einfädler entfernen.

Nahttrenner

Hilft, vorhandene Nähte zu öffnen. Dazu den Faden mit dem langen Ende anheben, nach vorn schieben und mit dem mittleren Teil durchschneiden.

Stecknadeln, 10 St.

Die Stecknadeln helfen, den gefalteten Stoff beim Säumen in der gewünschten Position zu halten. Sie können auch dazu verwendet werden, um die Stelle zu markieren, an der genäht oder zugeschnitten werden soll.

Nadeln für dicke/dünne Fäden, 6 St.

Die Nadeln sind für dicke und dünne Fäden geeignet. Die Nadel wählen, die am besten für den Stoff geeignet ist, der geflickt werden soll.

Gebogene Polsternadeln, 2 St.

Mit einer gebogenen Nadel kann dort genäht werden, wo eine gerade Nadel nicht hinkommt, z. B. um einen Leuchterschirm, ein Möbelstück oder eine stoffbespannte Box zu flicken.

Faden dick, 5 St.

Gut, wenn ein stärkerer Faden benötigt wird, z. B. zum Flicken von Jeans oder zum Aufnähen von Flickern. Für diesen Faden eine dicke Nadel verwenden.

Faden dünn, 2 St.

Gut, wenn ein dünnerer Faden benötigt wird, z. B. zum Flicken von Gardinen oder zum Annähen eines Knopfs. Für diesen Faden eine dünne Nadel verwenden.

Transparenter Faden, 1 St.

Der starke, transparente Faden ist ideal für nicht sichtbare Nähte auf einem Sofa oder einem gepolsterten Stuhl.

Dekorative Flicker, 9 St.

Deckt kleine Schadstellen und Flecken ab. Versuchen, die Flicker auf sauberen Stoff zu kleben, damit der Klebstoff gut haftet. Den Flickern dann an den Rändern festnähen.

Buntwäsche, max. 40°C.

Nicht mit Chlor bleichen.

Nicht bügeln.

Nicht chem. reinigen.

Nicht trocknergeeignet.

Français

Paire de ciseaux, 1 pce

Une paire de ciseaux pour couper du fil ou du tissu, ou découper un patch à la taille désirée.

Dé à coudre, 1 pce

Le dé à coudre protège le bout de votre doigt lorsque vous enfoncez l'aiguille dans le tissu. Placez-le sur votre majeur afin de pouvoir tenir le tissu et l'aiguille en même temps.

Enfile-aiguille, 1 pce

Positionner le fil en haut du crochet de l'enfile-aiguille, puis faire descendre le chas de l'aiguille sur le crochet. Retirer ensuite l'enfile-aiguille.

Découd-vite, 1 pce

Pour défaire les coutures. Utiliser la pointe pour soulever le fil et couper avec la partie centrale.

Épingles, 10 pces

Des épingles pour maintenir le tissu en place quand vous faites un ourlet par exemple. Et pour marquer les endroits où coudre ou couper.

Aiguilles diverses, 6 pces

Des aiguilles pour des fils plus ou moins épais. Choisissez l'aiguille qui correspond le mieux au tissu que vous voulez coudre.

Aiguille courbe, 2 pces

Avec une aiguille courbe, vous pouvez coudre là où une aiguille droite ne peut accéder : utile pour réparer un abat-jour, un meuble ou une boîte de rangement recouverte de tissu.

Fil épais, 5 pces

Parfait si vous avez besoin d'un fil plus résistant, par exemple pour raccommoder un jean ou coudre des patches. Utilisez une aiguille plus épaisse pour ce fil.

Fil fin, 2 pces

S'utilise pour coudre des tissus peu épais, comme pour la réparation de rideaux ou pour recoudre un bouton. Utilisez une aiguille plus fine pour ce fil.

Fil invisible, 1 pce

Un fil transparent solide est parfait pour réaliser des coutures invisibles sur un canapé ou une chaise rembourrée.

Patchs décoratifs, 9 pces

Masque les petites zones endommagées et les taches. Veillez à coller les patchs sur un tissu propre pour une meilleure adhérence. Cousez ensuite le patch en suivant le bord.

Lavage en machine, 40°C maximum, traitement normal.

Pas de chlorage.

Pas de repassage.

Pas de nettoyage à sec.

Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif.

Nederlands

Schaar, 1 stuks

Met deze schaar kan je naaidraden doorknippen of stof en patches in de gewenste grootte knippen.

Vingerhoedje, 1 stuks

Met het vingerhoedje bescherm je je vingertop als je de naald door de stof heen steekt. Plaats het hoedje op je middelvinger, zodat je de stof en naald tegelijkertijd kan vasthouden.

Draadinsteker, 1 stuks

Plaats de draad bij de bovenkant van de haak van de draadinsteker en beweeg het oog van de naald dan omlaag over de haak. Verwijder daarna de draadinsteker.

Zoomopener, 1 stuks

Helpt je om bestaande zomen los te halen. Til de draad op met het lange eind, duw deze vooruit en snij hem door met het middenstuk.

Naaispelden, 10 stuks

Met de spelden hou je gevouwen stof op zijn plek als je een zoom aanbrengt. Je kan ze ook gebruiken om aan te geven waar je moet naaien of knippen.

Naalden dun/dik, 6 stuks

Naalden die geschikt zijn voor zowel dikke als dunne draden. Kies degene die het meest geschikt is voor de stof die je wilt repareren.

Gebogen naalden bekleding, 2 stuks

Met een gebogen naald kan je naaien op plaatsen waar een rechte naald niet bij kan, bijvoorbeeld om een lampenkap te repareren, een meubelstof of een opberger die met stof is bekleed.

Draad dik, 5 stuks

Goed als je een sterkere draad nodig hebt, bijvoorbeeld als je jeans wilt repareren of patches op wilt naaien. Gebruik een dikke naald voor deze draad.

Draad dun, 2 stuks

Goed voor als je dunnere stof moet naaien, bijvoorbeeld als je gordijnen repareert of een knoop opnaait. Gebruik een dunne naald voor deze draad.

Onzichtbare draad, 1 stuks

De sterke, doorzichtige draad is perfect als je onzichtbare zomen wilt hebben op een bank of beklede stoel.

Decoratieve patches, 9 stuks

Bedekt kleine beschadigde stukken en vlekken. Probeer de patches op schone stof te plakken, zodat het kleefmiddel werkt. Naai de patch dan langs de randen.

Machinewas, max. 40 °C.

Niet bleken.

Niet strijken.

Niet chemisch reinigen.

Niet drogen in de droogtrommel.

Dansk

Saks, et stk.

Med en saks kan du klippe sytråde eller stof og lapper i den ønskede størrelse.

Fingerbøl, et stk.

Fingerbøllet beskytter din fingerspids, når du skubber nålen gennem stoffet. Anbring det på din langefinger, så du samtidigt kan holde stoffet og synålen.

Tråder, et stk.

Anbring tråden øverst i nåletråderens krog og flyt derefter nålens øje ned over krogen. Fjern derefter tråderen.

Sømåbner, et stk.

Hælper med at skære eksisterende sømme op. Løft tråden med den lange ende, skub den frem og skær med den midterste del.

Knappenåle, ti stk.

Knappenålene hjælper med at holde det foldede stof på plads, når du syr sømme. Du kan også bruge dem til at markere, hvor du skal sy eller klippe.

Nåle tynd/tyk, seks stk.

Nålene egner sig til både tykke og tynde tråde. Vælg en, der passer bedst til det stof, du skal reparere.

Buede polstringsnåle, to stk.

Med en buet nål kan du sy steder, hvor en lige nål ikke kan nå, når du for eksempel skal reparere en lampeskærm, et møbel eller en stofbeklædt opbevaringsboks.

Tråd tyk, fem stk.

God hvis du har brug for en kraftigere tråd til for eksempel at reparere jeans eller sy lapper på. Brug en tyk nål sammen med denne tråd.

Tråd tynd, to stk.

God når du har brug for at sy i tyndt stof, når du for eksempel reparerer gardiner eller skal sy en knap i. Brug en tynd nål sammen med denne tråd.

Usynlig tråd, et stk.

Den stærke gennemsigtige tråd er perfekt, når du ønsker usynlig søm på en sofa eller polstret stol.

Dekorative lapper, ni stk.

Dækker små skader og pletter. Prøv at sætte lapperne på rent stof, så klæbemidlet fæstner sig. Sy derefter lappen langs kanterne.

Maskinvask, maks. 40°, standardprogram.

Tåler ikke klorblegning.

Må ikke stryges.

Tåler ikke kemisk rens.

Må ikke tørres i tørretumbler.

Íslenska

Skæri, 1 stykki

Skærin henta til að klippa í sundur þráð eða efni og til að klippa bætur í æskilega stærð.

Fingurbjörg, 1 í pk.

Fingurbjörgin ver fingurnar þegar þú þrýstir saumnálinni í gegnum efni. Settu hana á löngutöng þannig að þú nærð haldi á efninu og saumnálinni á sama tíma.

Nálaþræðari, 1 stykki

Settu þráðinn við efsta hluta öngulsins á nálaþræðaranum og færðu svo nálaraugað niður eftir önglinum Fjarlægðu síðan nálaþræðarann.

Sprettuhnífur, 1 stykki

Auðveldar þér að rekja upp saum. Lyftu þræðinum upp með lengri endanum, ýttu honum fram og skerðu á þráðinn með miðjunni.

Títuprjónar, 10 í pk.

Títuprjónarnir halda efninu á sínum stað þegar þú ert að falda. Þú getur einnig notað þá til að merkja hvar þú vilt sauma eða klippa.

Saumnálar mjóar/breiðar, 6 í pk.

Saumnálirnar henta fyrir bæði þykkar og þunnar þráð. Veldu saumnál sem hentar efninu sem þú vilt laga.

Bognar saumnálar, 2 í pk.

Bogin saumnál hentar vel þegar þú ert að laga lampaskerm, húsgagn eða kassa sem er klæddur efni.

Þykkir þræðir, 5 í pk.

Gott ef þig vantar sterkan þráð, til dæmis til að laga gallabuxur eða sauma á bætur. Notaðu breiða saumnál með þessum þræði.

Þunnir þræðir, 2 í pk.

Gott þegar þú ert að sauma þunn efni, til dæmis þegar þú ert að laga gardínur eða festa hnapp á efni. Notaðu mjóa saumnál með þessum þræði.

Gagnsær þráður, 1 stykki

Gott er að nota gagnsæjan sterkan þráð þannig að hann sjáist ekki á sófa eða bólstraðan stól.

Bætur, 9 í pk.

Hylur litla skemmd eða bletti. Reyndu að festa bæturnar á hreint efni þannig að límið nái að festast. Saumaðu síðan bæturnar á efnið.

Má þvo í vél við hámark 40°C, venjulegur þvottur.

Má ekki setja í klór.

Má ekki strauja.

Má ekki þurrhreinsa.

Má ekki setja í þurrkara.

Norsk

Saks, 1 stk.

Med denne saksa kan du klippe av sytråder eller klippe til tekstiler og lapper i ønsket størrelse.

Fingerbøl, 1 stk.

Fingerbølet beskytter fingertuppen når du skyver nåla gjennom stoffet. Plasser den på langfingeren, slik at du kan holde stoffet og synålen samtidig.

Nåltreer, 1 stk.

Plasser tråden øverst på kroken til nåltreeren, og flytt nåløyet nedover kroken. Ta deretter bort nåltreeren.

Sømspretter, 1 stk.

Hjelper deg med å trekke ut eksisterende sømmer. Løft tråden med den lange enden, skyv den fremover og klipp den med midtdelen.

Synåler, 10 stk.

Synålene hjelper deg med å holde det brettede stoffet på plass når du syr. Du kan også bruke dem til å markere hvor du skal sy eller klippe.

Nåler, tynne/tykke, 6 stk.

Nåler som passer til både tykke og tynne tråder. Velg den som er best egnet for stoffet du ønsker å reparere.

Buede nåler, 2 stk.

Med en buet nål kan du sy på steder der ei rett nål ikke kan nå frem, for eksempel for å reparere en lampeskjerm, et møbel eller en oppbevaringsboks trukket i tekstil.

Tråd, tykk, 5 stk.

Bra hvis du trenger en sterkere tråd, for eksempel til å reparere jeans eller sy på lapper. Bruk en tykk nål til denne tråden.

Tråd, tynn, 2 stk.

Bra når du skal sy i tynnere tekstiler, for eksempel når du skal reparere gardiner eller sy på en knapp. Bruk en tynn nål til denne tråden.

Usynlig tråd, 1 stk.

Den kraftige gjennomsiktige tråden er perfekt hvis du vil lage usynlige sømmer på en sofa eller polstret stol.

Dekorative lapper, 9 stk.

Dekker små områder med skader og flekker. Prøv å feste lappene på rent stoff, slik at limet fester seg. Sy deretter lappen fast langs kantene.

Vaskes i maskin, på maks 40 °C, standardprogram.

Kan ikke klorblekes.

Kan ikke strykes.

Kan ikke renses.

Tåler ikke tørketrommel.

Suomi

Sakset, 1 kpl

Näillä saksilla voit pätkiä lankoja tai leikata kangasta ja paikkoja haluamasi kokoiseksi.

Sormustin, 1 kpl

Sormustin suojaa sormenpäätäsi, kun painat neulan kankaasta läpi. Aseta se keskisormeesi, jotta voit pitää kangasta paikoillaan ja käyttää ompeluneulaa yhtä aikaa.

Lankapujotin, 1 kpl

Aseta lanka langanpujottimen hakasen ylle ja liikuta neulansilmä hakasen kautta alas. Poista sitten langanpujotin.

Ratkoja, 1 kpl

Auttaa sinua ratkomaan ompeleita. Nosta ommelta pitkällä päädyllä, työnnä ratkojaa eteenpäin ja katkaise lanka keskiosalla.

Nuppineulat, 10 kpl

Nuppineulojen avulla taitettu kangas pysyy paikoillaan kun ompelet päärmettä. Voit myös merkitä niillä kohdat, joista haluat ommella tai leikata kangasta.

Neulat ohuet/paksut, 6 kpl

Neulat sopivat sekä paksuille että ohuille langoille. Valitse sopivin paikattavan kankaasi mukaan.

Kaarevat verhoiluneulat, 2 kpl

Kaarevilla neuloilla voit ommella paikoissa, joihin suora neula ei ylety. Voit esimerkiksi parsia lampunvarjostinta, huonekaluja tai kangaspäällysteistä säilytyslaatikkoa.

Lanka paksu, 5 kpl

Hyvä valinta, kun tarvitset vahvempaa lankaa, esimerkiksi farkkujen parsimiseen tai paikkojen ompelemiseen. Käytä paksua neulaa tämän langan kanssa.

Lanka ohut, 2 kpl

Hyvä valinta ohuemmalle kankaalle, esimerkiksi verhojen parsimiseen tai napin ompelemiseen. Käytä ohutta neulaa tämän langan kanssa.

Läpinäkyvä lanka, 1 kpl

Vahvalla läpinäkyvällä langalla voit luoda huomaamattomia ompeleita sohvaan tai verhoiltuun tuoliin.

Koristepaikat, 9 kpl

Peittää vauriot ja tahrat pienillä alueilla. Pyri kiinnittämään paikka puhtaalle kankaalle, jotta liimapinta tarttuu siihen paremmin. Ompele paikka sitten reunoja pitkin.

Konepesu enintään 40 °C, normaali ohjelma.

Ei kloorivalkaisua.

Ei silitystä.

Ei kemiallista pesua.

Ei rumpukuivausta.

Svenska

Sax, 1 st

Med den här saxen kan du klippa av sytrådarna eller klippa tyg och lagningslapparna i önskad storlek.

Fingerborg, 1 st

Fingerborgen skyddar din fingertopp när du ska trycka nålen genom tyget. Placera den på ditt mellersta finger så att du kan hålla i tyg och synål samtidigt.

Nålträdare, 1 st

Lägg tråden i toppen på nålträdarens krok och för därefter nålsögat över kroken. Ta sedan bort trädaren.

Sömöppnare, 1 st

Hjälper dig att sprätta upp befintliga sömmar. Lyft tråden med den långa änden, tryck den framåt och klipp av den med den mittersta delen.

Nålar, 10 st

Nålarna hjälper dig att hålla det vikta tyget på plats när du ska fälla. Du kan även använda dem för att markera var du ska sy eller klippa.

Synålar tunna/tjocka, 6 st

Synålar som passar till både tjock och tunn tråd. Välj den som passar bäst till det tyg du ska laga.

Böjda klädselnålar, 2 st

Med en böjd nål kan du sy på ställen där en rak nål inte kan nå, exempelvis för att laga en lampskärm, möbel eller förvaringslåda som är klädd med tyg.

Tjock tråd, 5 st

Bra om du behöver en kraftigare tråd, exempelvis för att lägga upp jeans eller sy fast lagningslappar. Till denna tråd använder du en tjock nål.

Tunn tråd, 2 st

Bra när du ska sy i tunnare tyg, exempelvis för att lägga upp gardiner eller sy fast en knapp. Till denna tråd använder du en smal nål.

Transparent tråd, 1 st

Den starka transparenta tråden är perfekt om du vill skapa osynliga sömmar på en soffa eller stoppad stol.

Dekorativa lagningslappar, 9 st

Täcker små skador och fläckar. Försök fästa lagningslapparna på rent tyg så att klistret fäster. Sy sedan fast lappen utmed kanterna.

Maskintvätt, max 40°C.

Ej klorblekning.

Ej strykning.

Ej kemtvätt.

Ej torktumling.

Česky

Nůžky, 1 ks

Pomocí těchto nůžek můžete stříhat nitě na šití nebo látku a nášivky na požadovanou velikost.

Náprstek, 1 ks

Náprstek chrání špičku prstu během protlačování jehly látkou. Umístěte jej na prostředníček, abyste mohli držet látku a šicí jehlu současně.

Navlékač nitě, 1 ks

Umístěte nit za horní část háčku navlékače nitě do jehly a poté přesuňte očko jehly dolů přes háček. Poté navlékač odstraňte.

Odstraňovač švů, 1 ks

Pomůže vám s odstraněním švů. Zvedněte nit dlouhým koncem, zatlačte ji dopředu a přestřihněte ji střední částí.

Špendlíky na šití, 10 ks

Špendlíky na šití vám pomohou během lemování udržet složenou látku na místě. Můžete jimi také označit, kde se má šít nebo stříhat.

Jehly, tenké/silné, 6 ks

Jehly vhodné pro silné i tenké nitě. Vyberte si takovou, která se nejlépe hodí pro látku, kterou chcete opravit.

Zahnuté jehly na čalounění, 2 ks

Se zahnutou jehlou můžete šít na místech, kam se rovná jehla nedostane. Můžete ji použít například na opravu stínidla, kusu nábytku nebo úložné krabice potažené látkou.

Silná nit, 5 ks

Hodí se, když potřebujete silnější nit, například na opravu dřínů nebo našití záplat. Pro tuto nit použijte silnou jehlu.

Tenká nit, 2 ks

Hodí se, když potřebujete všít tenčí látku, například při opravování závěsů nebo přišívání knoflíku. Pro tuto nit použijte tenkou jehlu.

Neviditelná nit, 1 ks

Silná průhledná nit je perfektní, pokud chcete vytvořit neviditelné švy na pohovce nebo čalouněném křesle.

Ozdobné nášivky, 9 ks

Zakrývá malé plochy s poškozením nebo skvrnami. Aby se lepidlo přichytilo, zkuste nášivku umístit na čistou látku. Poté ji přišijte podél okrajů.

Perte v pračce na max. 40 °C, v režimu běžného praní.

Nebělit.

Nežehlit.

Nečistit chemicky.

Nesušte v sušičce.

Español

Tijeras, 1 pieza

Con estas tijeras, puedes cortar hilos o tela y parches al tamaño que desees.

Dedal, 1 pieza

El dedal protege la yema del dedo al empujar la aguja a través de la tela. Colócalo en el dedo corazón para poder sujetar la tela y la aguja al mismo tiempo.

Enhebrador, 1 pieza

Coloca el hilo en la parte superior del gancho del enhebrador de aguja y desliza el ojo de la aguja hacia abajo sobre el gancho. Después, quita el enhebrador.

Descosedor, 1 pieza

Ayuda a deshacer costuras. Levanta el hilo con el extremo largo, empújalo hacia adelante y córtalo con la parte central.

Alfileres, 10 piezas

Los alfileres te ayudan a sujetar la tela doblada cuando estás haciendo el dobladillo. También puedes usarlos para marcar dónde coser o cortar.

Agujas para hilos finos/gruesos, 6 piezas

Estas agujas sirven tanto para hilos gruesos como finos. Elige la que sea más apropiada para la tela que desees arreglar.

Agujas curvas para tapicería, 2 piezas

Con una aguja curva puedes coser en lugares donde una aguja recta no llega, por ejemplo, para arreglar una pantalla de lámpara, un mueble o una caja cubierta de tela.

Hilo grueso, 5 piezas

Ideal si necesitas un hilo más resistente, por ejemplo para arreglar pantalones vaqueros o coser parches. Utiliza una aguja gruesa para este hilo.

Hilo fino, 2 piezas

Ideal para cuando necesitas coser en telas más finas, por ejemplo, al arreglar cortinas o coser un botón. Utiliza una aguja fina para este hilo.

Hilo invisible, 1 pieza

El hilo transparente y resistente es la opción perfecta para crear costuras invisibles en un sofá o silla tapizada.

Parches decorativos, 9 piezas

Cubre manchas o pequeñas áreas que estén dañadas. Pega los parches sobre la tela limpia para que el adhesivo se adhiera. Después, cose el parche por los bordes.

Lavar a máquina a 40°C como máximo, tratamiento normal.

No utilizar lejía.

No planchar.

No limpiar en seco.

No secar en secadora.

Italiano

Forbici, 1 pz

Con questo paio di forbici, puoi tagliare i fili delle cuciture o creare toppe o pezzi di tessuto della forma desiderata.

Ditale, 1 pz

Il ditale protegge le tue dita quando spingi l'ago attraverso il tessuto. Infilalo sul dito medio, così potrai tenere il tessuto e l'ago da cucito allo stesso tempo.

Infila ago, 1 pz

Metti il filo sulla parte superiore del gancio dell'infilata ago e poi sposta l'occhiello dell'ago verso la parte inferiore del gancio. Infine, rimuovi l'infilata ago.

Apricuciture, 1 pz

Aiuta a rimuovere le cuciture. Solleva il filo con l'estremità più lunga, spingilo in fuori e taglialo con la parte centrale.

Spilli, 10 pz

Gli spilli servono a tenere fermo il tessuto piegato quando fai l'orlo. Puoi anche utilizzarli per segnare dove cucire o tagliare.

Aghi sottili/spessi, 6 pz

Aghi adatti sia a fili spessi che sottili. Scegli quello più adatto al tessuto che vuoi rammendare.

Aghi curvi, 2 pz

Un ago curvo ti permette di cucire punti impossibili da raggiungere con un ago dritto, così puoi rammendare, per esempio, un paralume, un divano o un contenitore rivestito in tessuto.

Filo spesso, 5 pz

Ideale quando hai bisogno di un filo più resistente, ad esempio per rammendare jeans o cucire toppe. Usa un ago spesso con questo filo.

Filo sottile, 2 pz

Indicato per cucire tessuti più sottili, come le tende, o per attaccare i bottoni. Usa un ago sottile con questo filo.

Filo invisibile, 1 pz

Questo filo resistente e trasparente è perfetto per creare cuciture invisibili su divani o sedie imbottite.

Toppe decorative, 9 pz

Copre piccole aree dove il tessuto è macchiato o danneggiato. La toppa deve applicata a una zona pulita del tessuto, in modo che l'adesivo faccia presa. La toppa deve poi essere cucita lungo i bordi.

Lavabile in lavatrice, max 40°C, azione meccanica normale.

Non candeggiare.

Non stirare.

Non lavare a secco.

Non mettere nell'asciugatrice.

Magyar

Olló, 1 db

Ezzel az ollóval cérnát, szöveteket és foltokat vághatsz méretre.

gyűszű, 1 db

A gyűszű megvéd az ujjad, amikor a tűt átvezeted az anyagon. Tedd a középső ujjadra, hogy azzal egyszerre foghassd meg az anyagot és a tűt.

Tűbefűző, 1 db

Pozicionáld a cérnát a tűbefűző felső, horogszerű részéhez, majd vedd át a tűt a horgon. Ezután vedd ki a tűbefűzőt.

Varratbontó, 1 db

Ezzel az eszközzel varratot bonthatsz meg. A hosszú oldalával emeld meg a cérnát, nyomd előre, majd vágd át a középső részt.

Gombostű, 10 db

A gombostű segít a helyén tartani az anyagot beszegéskor. Használhatod őket akkor is, amikor meg akarsz jelölni az anyagot varráskor vagy méretre vágáskor.

Vékony/vastag tű, 6 db

Vastagabb és vékonyabb szálakhoz való tűk. Válaszd az anyaghoz megfelelőt

Ívelt tű kárpitozott anyagokhoz, 2 db

Az ívelt tűvel olyan dolgokat is megvarrhatsz, amit egyenes tűvel nem lehet, például egy lámpaernyőt, egy bútort vagy egy szövettel bevont dobozt.

Erős cérna, 5 db

Jól jön, ha egy erősebb cérnára van szükséged például egy farmeranyag varrásakor vagy egy folt felvarrásakor. Használj hozzá egy vastag tűt.

Vékony tű, 2 db

Jól jön, ha egy vékonyabb szövetet, például függönyöket varrsz vagy ha egy gombot varrsz fel. Használj hozzá egy vékony tűt.

Átlátszó fonál, 1 db

Az erős, áttetsző fonál tökéletes akkor, ha nem szeretnéd, hogy a varrás látszódjon mondjuk a kanapén vagy egy kárpitozott széken.

Dekoratív folt, 9 db

Tüntesd el a kisebb sérüléseket és foltokat. Ragaszd a dekoratív foltot a tiszta szövetre. Ezt követően pedig varrd oda a folt széléit a szövethez.

Mosógépben mosható, maximum 40°C-on, normál programon.

Nem fehéríthető.

Nem vasalható.

Vegyileg nem tisztítható.

Szárítógépbe nem tehető.

Polski

Nożyczki, 1 szt.

Tymi nożyczkami możesz ciąć nici lub tkaniny, a także przycinać łąty.

Naparstek, 1 szt.

Naparstek chroni twój opuszek palca, kiedy przebijas igłą tkaninę. Załóż go na palec środkowy, żeby móc jednocześnie trzymać tkaninę i igłę.

Nawlekacz, 1 szt.

Nawiń nić na haczyk nawlekacza i przeciągnij oczko igły przez haczyk. Na koniec zdejmij nawlekacz.

Prujka, 1 szt.

Pomaga rozpruwać szwy. Unieś nić długą końcówką, pchnij do przodu i przetnij środkową częścią nożyka.

Szpilki krawieckie, 10 szt.

Szpilki krawieckie pomagają utrzymać zawiniętą tkaninę podczas obrębiania. Możesz też wykorzystać je do zaznaczenia miejsc do szycia lub cięcia.

Igły cienkie/grube, 6 szt.

Igły odpowiednie do grubych i cienkich nici. Dobierz igłę do tkaniny, którą zamierzasz szyc.

Wygięte igły tapicerskie, 2 szt.

Wygiętą igłą możesz szyc tam, gdzie nie da się sięgnąć prostą igłą, na przykład na abażurze, meblu lub tapicerowanej skrzyni.

Niść gruba, 5 szt.

Przyda się, jeśli potrzebujesz mocniejszej nici, na przykład do dżinsów lub naszywania łąt. Do szycia tą nicią używaj grubej igły.

Niść cienka, 2 szt.

Przyda się do cieńszych tkanin, na przykład do zasłon lub kiedy trzeba przyszyć guzik. Do szycia tą nicią używaj cienkiej igły.

Niewidoczna nić, 1 szt.

Mocna przezroczysta nić przyda się do robienia niewidocznych ściegów na pokryciu sofy lub krzesła.

Łaty ozdobne, 9 szt.

Zakrywa nieduże zniszczenia i plamy. Postaraj się przykleić łaty do czystej tkaniny tak, aby klej związał. Następnie przyszyj wzdłuż brzegów.

Prać w pralce maks. 40°C program normalny.

Nie wybielać.

Nie prasować.

Nie prać chemicznie.

Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Eesti

Käärid, 1 tk

Need käärid sobivad nii õmblusniidi kui kanga lõikamiseks.

Sõrmkübar, 1 tk

Sõrmkübar kaitseb su sõrmeotsi, kui sa nõela läbi kanga lükkad. Pane see keskmise sõrme otsa, et saaksid kangast ja õmblusnõela hoida samal ajal.

Niidistaja, 1 tk

Aseta niit niidistaja konksu ülaosasse ja seejärel liiguta nõelasilm üle konksu alla. Siis eemalda niidistaja.

Harutaja, 1 tk

Aitab õmblusi lahti harutada. Tõsta niit pika otsaga üles, lükka seda ettepoole ja lõika keskosaga läbi.

Nööpnõelad, 10 tk

Nööpnõelad aitavad tagasi keeratud kangast paigal hoida, kui sa seda palistad. Lisaks saad nõelu kasutada nende kohtade märkimiseks, kust soovid õmmelda või lõigata.

Peened/jämedad nõelad, 6 tk

Nii peenele kui jämedale niidile sobivad nõelad. Vali nõel, mis sobib õmmeldava kangaga.

Kaarjad polstrinõelad, 2 tk

Kaarja nõelaga saad õmmelda seal, kuhu sirge nõel ei ulatu, näiteks parandada lambivarju, mööblieset või kangaga kaetud hoiukasti.

Jäme niit, 5 tk

Sobib hästi sellisteks õmblustöödeks, mis vajavad tugevamat niiti, näiteks teksade parandamiseks või paikade peale õmblemiseks. Kasuta selle niidi jaoks jämedat nõela.

Peen niit, 2 tk

Sobib hästi õhemale kangale, näiteks õhuliste kardinate parandamiseks või nõõbi ette õmblemiseks. Kasuta selle niidi jaoks peent nõela.

Nähtamatu niit, 1 tk

See tugev läbipaistev niit sobib hästi diivanile või polsterdatud toolile nähtamatute õmbluste lisamiseks.

Dekoratiivsed paigad, 9 tk

Katab väikesed kahjustused ja plekid. Püüa paik kleepida puhtale kangale, sest nii kleepub liim paremini. Seejärel õmble paik äärtest kinni.

Pese pesumasinaga tavarežiimil, max 40 °C juures.

Ära valgenda.

Ära triigi.

Keemiline puhastus ei ole lubatud.

Trummelkuivatus pole lubatud.

Latviešu

Šķēres, 1 gab.

Ar šķērēm var ērti nogriezt diegu vai audumu vajadzīgajā izmērā.

Uzpirkstenis, 1 gab.

Uzpirkstenis pasargā pirksta galu, stumjot adatu cauri audumam. Liec to uz vidējā pirksta, lai varētu vienlaicīgi pieturēt audumu un šujamadatu.

Diega ievērējs, 1 gab.

Novietot diegu pie diega ieveramā āķa un pārmaukt adatas aci pāri āķim. Tad noņemt ieveramo.

Šuvju ārdītājs, 1 gab.

Palīdz atārdīt vīles. Pacelt diegu ar garāko galu, pavirzīt uz priekšu un pārgriezt ar vidējo daļu.

Kniepadatas, 10 gab.

Kniepadatas notur salocītu audumu, kamēr nošuj vīli. Tās var izmantot arī, lai atzīmētu, kur ir jāšuj vai jāgriež.

Adatas, dažādu izmēru, 6 vien.

Adatas ir piemērotas rupjākiem un smalkākiem diegiem. Izvēlies piemērotāko audumam, kuru vēlies salāpīt.

Adata polsterētām mēbelēm, 2 vien.

Ar izliektu adatu var sašūt vīles vietās, kur nesniedzas taisna adata neder, piemēram, uz lampas abažūra, kādas mēbeles vai ar audumu apvilktas kastes.

Rupjš diegs, 5 vien.

Noder gadījumos, kad nepieciešams izturīgāks diegs, piemēram, lāpot džinsas vai piešujot ielāpus. Šim diegam ir jāizmanto resna adata.

Smalks diegs, 2 vien.

Noder, šujot plānākus audumus, piemēram, lāpot aizkarus vai piešujot pogas. Šim diegam ir jāizmanto tieva adata.

Neredzamais diegs, 1 vienība

Izturīgais, caurspīdīgais diegs ir ideāli piemērots nemanāmu vīļu veidošanai uz mīkstajām mēbelēm.

Dekoratīvi ielāpi, 9 vienības

Nosedz nelielus bojājumus un traipus. Mēģināt līmēt ielāpus uz tīra auduma, lai saistviela varētu iedarboties. Pēc tam piešūt ielāpa malas.

Mazgāt veļas mazgājamā mašīnā 40 °C temperatūrā normālā režīmā.

Nebalināt.

Negludināt.

Netīrīt ķīmiskajā tīrītavā.

Nežāvēt veļas žāvētājā.

Lietuviņi

Žirklēns, 1 vnt.

Šiomis žirklēms galite kirpti siūlus arba norimo dydžio audinius ir lopus.

Antpirštis, 1 vnt.

Antpirštis saugo piršto galiuką, kai adata duriama per audinį. Užmaukite jį ant viduriniojo piršto, kad galėtumėte vienu metu laikyti audinį ir adatą.

Sriegis, 1 vnt.

Uždėkite siūlą ant viršutinės sriegio kabliuko dalies ir perkelkite adatos kilpą į apatinę kabliuko dalį. Tada nuimkite sriegį.

Siūlių ardiklis, 1 vnt.

Skirtas siūlėms išardyti. Pakelkite siūlą ilguoju galu, pastumkite jį į priekį ir nukirpkite vidurine dalimi.

Smeigtukai, 10 vnt.

Smeigtukai padeda išlaikyti sulankstytą audinį vietoje, kai jį apsiuvate. Jais taip pat galite pažymėti, kur siūti ar kirpti.

Plonos / storos adatos, 6 vnt.

Adatos tinka tiek storiems, tiek ploniems siūlams. Pasirinkite tą, kuris geriausiai tinka norimam taisyti audiniui.

Lenkta adata, 2 vnt.

Lenkta adata galite siūti ten, kur įprasta adata nepasiekia, pavyzdžiui, taisyti šviestuvo gaubtą, baldą ar audiniu aptrauktą sandėliavimo dėžę.

Stori siūlai, 5 vnt.

Tinka, jei reikia stipresnio siūlo, pavyzdžiui, džinsams taisyti arba lopams prisiūti. Šiam siūlui naudokite storą adatą.

Ploni siūlai, 2 vnt.

Tinka, kai reikia siūti iš plonesnius audinius, pavyzdžiui, taisant užuolaidas arba prisiuvant saga. Šiam siūlui naudokite ploną adatą.

Permatomi siūlai, 1 vnt.

Stiprus permatomas siūlas puikiai tinka, jei norite, kad ant sofos ar paminkštintos kėdės nesimatytų siūlių.

Dekoratyvūs lopai, 9 vnt.

Uždengia nedidelius pažeistus plotus ir dėmes. Pabandykite klijuoti lopus ant švaraus audinio, kad klijai įsigertų. Prisiūkite lopo kraštus.

Skalbti skalbyklėje, įprastas skalbimas iki 40 °C.

Nenaudoti baliklio.

Nelyginti.

Negalima valyti sausu cheminiu būdu.

Nedžiovinti džiovyklėje.

Portugues

Tesoura, 1pç

Com este par de tesouras, pode cortar linhas, tecidos ou aplicações para tecido no tamanho pretendido.

Dedal, 1pç

O dedal protege os dedos quando está a enfiar a agulha através do tecido. Coloque-o no dedo do meio, para que possa segurar o tecido e a agulha em simultâneo.

Enfiador de linhas/agulhas, 1pç

Posicione a linha no topo do gancho do enfiador de linhas/agulhas e mova o olho da agulha sobre o gancho. Depois, retire o enfiador de linhas/agulhas.

Utensílio para descoser costuras, 1 pç

Ajuda a abrir as costuras existentes. Levante a linha com a extremidade longa, pressione para a frente e corte com a parte central.

Alfinetes, 10pçs

Os alfinetes ajudam a manter o tecido dobrado no sítio quando está a fazer a bainha. Também podem ser utilizados para marcar onde costurar ou cortar.

Agulhas p/linhas finas/espessas, 6pçs

Agulhas adequadas para linhas finas e espessas. Opte pela agulha mais adequada ao tecido que pretende arranjar.

Agulha curva, 2pçs

Com uma agulha curva pode coser em locais que uma agulha reta não consegue alcançar, por exemplo, para remendar um abajur, um móvel ou uma caixa de arrumação em tecido.

Linha grossa, 5pçs

Ideal quando precisa de uma linha mais resistente, para remendar calças de ganga ou coser aplicações para tecidos, por exemplo. Para esta linha precisa de uma agulha grossa.

Linha fina, 2pçs

Ideal quando precisa de coser tecidos finos, como por exemplo, remendar cortinados ou coser um botão. Para esta linha precisa de uma agulha fina.

linha transparente, 1pç

Esta resistente linha transparente é a opção ideal para criar costuras invisíveis num sofá ou cadeira estofada.

Aplicações p/tecido decorativas, 9pçs

Cobrem pequenas áreas com danos e manchas. Experimente colar as aplicações para tecido em têxteis limpos, para que o adesivo fixe. Depois, costure as aplicações ao longo dos rebordos.

Lavar à máquina (máx. 40°C, ciclo normal).

Não usar lixívia.

Não engomar.

Não limpar a seco.

Não é próprio para a máquina de secar.

Româna

Foarfecă, 1 buc.

Cu această foarfecă, tai ața de cusut sau ajustezi dimensiunea textilelor și peticelor.

Degetar, 1 buc.

Degetarul îți protejează vârful degetului când împingi acul prin material. Pune-l pe degetul mijlociu, astfel încât să ții materialul și acul de cusut în același timp.

Dispozitiv de înfirat, 1 buc.

Așează ața în vârful cârligului de pe dispozitivul de înfirat și trece cârligul prin urechea acului. Apoi, îndepărtează dispozitivul de înfirat.

Deschizător de cusături, 1 buc.

Te ajută să deschizi cusăturile existente. Ridică firul cu capătul lung, împinge-l în față și taie-l cu partea de mijloc.

Ace de croitorie, 10 buc.

Acele de croitorie te ajută să ții materialul pliat în poziția dorită atunci când îl tivești. În plus, le poți folosi pentru a marca locul în care să coși sau să tai.

Ace subțiri/groase, 6 buc.

Ace potrivite atât pentru ață groasă, cât și pentru ață subțire. Alege-l pe cel mai potrivit pentru țesătura pe care dorești să o reperi.

Ace curbate pentru tapițerie, 2 buc.

Cu un ac curbat, poți coase în locuri în care un ac drept nu poate ajunge. De exemplu, poți repara un abajur, o piesă de mobilier sau o cutie de depozitare din material textil.

Ață groasă, 5 buc.

Potrivit dacă ai nevoie de o ață mai rezistentă, de exemplu, pentru a repara o pereche de blugi sau pentru peticit. Folosește un ac gros pentru acest tip de ață.

Ață subțire, 2 buc.

Potrivită pentru a coase materiale subțiri, de exemplu când repari perdele sau coși nasturi. Folosește un ac subțire pentru acest tip de ață.

Ață invizibilă, 1 buc.

Ața transparentă puternică este perfectă pentru cusături invizibile pe o canapea sau pe un scaun tapițat.

Petice decorative, 9 buc.

Maschează deteriorările minore și petele. Lipește peticul pe o țesătură curată pentru ca adezivul să acționeze, apoi coase-l de-a lungul marginilor.

Se spală la mașină la max. 40°C, program normal.

Nu înălbi.

Nu călca.

Nu curăța chimic.

Nu usca la uscător.

Slovensky

Nožnice, 1 kus

S týmito nožnicami môžete strihať nite alebo látky a záplaty na požadovanú veľkosť.

Náprstok, 1 kus

Náprstok chráni konček prsta pri pretláčaní ihly cez látku. Priložte si ho na prostredník, aby ste mohli súčasne držať látku aj ihlu.

Navliekač nite, 1 kus

Umiestnite niť do hornej časti navliekača a potom posuňte ucho ihly nadol cez háčik. Potom navliekač odstráňte.

Bodec na stehy, 1 ks

Pomôže vám odstrániť existujúce švy. Zdvihnite niť dlhým koncom, zatlačte ho dopredu a pretnite ju strednou časťou.

Krajčárske špendlíky, 10 ks

Špendlíky vám pomôžu udržať zloženú látku na mieste, keď zašívate lem. Môžete ich použiť aj na označenie miesta šitia alebo strihu.

Krajčárske ihly, tenké/hrubé, 6 ks

Ihly vhodné na hrubé aj tenké nite. Vyberte si tú, ktorá je najvhodnejšia na látku, ktorú chcete šiť.

Zahnuté čalúnické ihly, 2 ks

So zahnutou ihlou môžete šiť na miestach, kam sa rovná ihla nedostane, napríklad pri oprave tienidla lampy, nábytku alebo čalúnenej úložnej škatule.

Hrubá niť, 5 ks

Hodí sa, ak potrebujete silnejšiu niť, napríklad na opravu džínsov alebo prišívanie záplat. Na túto niť použijete hrubú ihlu.

Tenká niť, 2 ks

Hodí sa, keď potrebujete zašiť tenšiu látku, napríklad pri oprave tenkých závesov alebo prišívaní gombíkov. Na túto niť použijete tenkú ihlu.

Neviditeľná niť, 1 ks

Silná priehľadná niť je ideálna, ak chcete na pohovke alebo čalúnenom kresle vytvoriť neviditeľné švy.

Dekoratívne záplaty, 9 ks

Zakrýva malé poškodené plochy a škvrny. Skúste náplasti nalepiť na čistú tkaninu, aby sa lepidlo uchytilo. Potom záplatu po okrajoch prišite.

Pranie v práčke, max. 40 °C, normálny program.

Nebieliť.

Nežehliť.

Nečistiť chemicky.

Nepoužívať sušičku.

Български

Ножици, 1 бр.

С тази ножица можете да режете конци или да изрязвате платове и приложения до желания размер.

Напръстник, 1 бр.

Напръстникът предпазва върха на пръста ви, когато прокарате иглата през плата. Поставете го на средния си пръст, така че да можете да държите плата и иглата едновременно.

Ухо за вдяване на игла, 1 бр.

Поставете края в горната част на куката на ухото за вдяване на игла и преместете ухото на иглата надолу върху куката. След това отстранете ухото за вдяване.

Уред за разпаряне на шевове, 1 бр.

Продуктът ви помага да разпаряте наличните шевове. Повдигнете края с дългия край, избутайте го напред и го отрежете със средната част.

Топлийки, 10 бр.

Иглите за шиене не позволяват на сгънатият плат да се размества, докато подгъвате. Можете да ги използвате и за маркиране на местата за зашиване или разрязване.

Игли тънки/дебели, 6 бр.

Иглите са подходящи както за дебели, така и за тънки конци. Изберете края, който е най-подходящ за материята, която искате да поправите.

Извита игла за тапицария, 2 бр.

С извитата игла можете да шиете на места, където правата игла не може да достигне: например да поправите абажур, мебел или покрита с плат кутия за съхранение.

Плътен конец, 5 бр.

Продуктът е подходящ избор, ако се нуждаете от по-здрав конец, например за поправка на дънки или зашиване на апликации. Използвайте дебела игла за конца.

Тънък конец, 2 бр.

Продуктът е подходящ избор, когато е нужно да шияте по-тънък плат, например при поправка на завеси или зашиване на копче. Използвайте тънка игла за конца.

Невидим конец, 1 бр.

Здравият прозрачен конец е подходящ избор, когато искате да направите невидими шевове на диван или тапициран стол.

Декоративни апликации, 9 бр.

Покриват малки участъци с повреди и петна. Опитайте се да залепите апликациите върху чиста материя, така че лепилото да се фиксира. След това обшийте апликацията по краищата.

Машинно пране, макс. 40°C.

Не избелвайте.

Да не се глади.

Да не се носи на химическо чистене.

Не сушете в сушилня.

Hrvatski

Škare, 1 kom

Uz ovaj par škara moguće je rezati konac za šivanje ili tkanine i zakrpe na željenu veličinu.

Naprstak, 1 kom

Naprstak štiti vrh prsta prilikom guranja igle kroz tkaninu. Treba ga staviti na srednji prst tako da je moguće istovremeno držati tkaninu i šivaću iglu.

Alat za udijevanje konca, 1 kom

Konac postaviti pokraj vrha kukice alata za udijevanje konca i nakon toga ušicu igle pomaknuti preko kukice. Zatim maknuti alat za udijevanje konca.

Rezač konca, 1 kom

Pomaže pri otvaranju postojećih šavova. Podignuti konac dugim krajem, gurnuti prema naprijed i odrezati srednjim dijelom.

Pribadače, 10 kom

Pribadače pomažu pri držanju presavijene tkanine na mjestu tijekom porubljivanja. Može ih se upotrijebiti i za označavanje mjesta za šivanje ili rezanje.

Igle, tanke/debele, 6 kom

Igle prikladne za debeo i tanak konac. Odabрати onu koja najbolje odgovara tkanini koju treba popraviti.

Zaobljena igla za ojašćenje, 2 kom

Uz zaobljenu iglu moguće je šivati na mjestima koja ravna igla ne može dosegnuti, primjerice radi popravka sjenila za lampu, komada namještaja ili kutije za odlaganje presvučene tkaninom.

Debeli konac, 5 kom

Dobro ako je potreban jači konac, primjerice za popravak traperica ili zašivanje zakrpa. Za ovaj konac treba koristiti debelu iglu.

Tanki konac, 2 kom

Dobro kada treba zašiti tanje tkanine, primjerice prilikom popravaka zavjesa ili šivanja gumba. Za ovaj konac treba koristiti tanju iglu.

Prozirni konac, 1 kom

Izdržljivi i prozirni konac savršen je za postizanje nevidljivih šavova na sofi ili ojašćenoj stolici.

Ukrasne zakrpe, 9 kom

Prekriva mala područja oštećenja i mrlja. Zakrpe treba zalijepiti na čistu tkaninu da bi se ljepilo držalo. Nakon toga treba zašiti zakrpu po rubovima.

Prati u perilici rublja na maks. 40 °C, normalno.

Ne izbjeljivati.

Ne glačati.

Ne nositi na kemijsko čišćenje.

Ne sušiti u sušilici.

Ελληνικά

Ψαλίδι, 1 τεμ

Με αυτό το ψαλίδι μπορείτε να κόψετε ραφές ή ύφασμα και μπαλώματα στο επιθυμητό μέγεθος.

Δαχτυλήθρα, 1 τεμ

Η δαχτυλήθρα προστατεύει την άκρη του δαχτύλου σας όταν σπρώχνετε τη βελόνα μέσα στο ύφασμα. Τοποθετήστε τη στο μεσαίο σας δάχτυλο ώστε να μπορείτε να κρατάτε το ύφασμα και την κλωστή την ίδια στιγμή.

Περαστής κλωστής, 1 τεμ

Τοποθετήστε το νήμα από την κορυφή του γάντζου της χοντρής βελόνας και στη συνέχεια μετακινήστε το μάτι της βελόνας προς τα κάτω πάνω από το άγκιστρο. Κατόπιν αφαιρέστε τη χοντρή βελόνα.

Κόφτης ραφών, 1 τεμ

Σας βοηθάει να κόψετε υπάρχουσες ραφές. Σηκώστε την κλωστή με το μακρύ άκρο, σπρώξτε το προς τα μπροστά και κόψτε το με το μεσαίο μέρος.

Καρφίτσες, 10 τεμ

Με τις καρφίτσες μπορείτε να κρατάτε το διπλωμένο ύφασμα στη θέση του όταν κάνετε ρέλι. Επίσης μπορείτε να τις χρησιμοποιήσετε για να σημαδέψετε που θέλετε να ράψετε ή να κόψετε.

Βελόνες λεπτές/χοντρές, 6 τεμ

Βελόνες κατάλληλες για χοντρές και λεπτές κλωστές. Επιλέξτε αυτή που ταιριάζει καλύτερα στο ύφασμα που θέλετε να επιδιορθώσετε.

Καμπυλωτές βελόνες, 2 τεμ

Με μία καμπυλωτή βελόνα μπορείτε να ράψετε σε σημεία που μία ευθεία βελόνα δεν φτάνει, για παράδειγμα να επιδιορθώσετε ένα καπέλο φωτιστικού, ένα έπιπλο ή ένα κουτί αποθήκευσης καλυμμένο με ύφασμα.

Χοντρή κλωστή, 5 τεμ

Καλό αν χρειάζεστε μία πιο ανθεκτική κλωστή,

για παράδειγμα για να επιδιορθώσετε τζην ή να ράψετε μπαλώματα. Χρησιμοποιήστε μία χοντρή βελόνα γι' αυτή την κλωστή.

Λεπτή κλωστή, 2 τεμ

Καλό όταν θέλετε να ράψετε σε πιο λεπτό ύφασμα, για παράδειγμα όταν επιδιορθώνετε κουρτίνες ή ράβετε ένα κουμπί. Χρησιμοποιήστε μία λεπτή βελόνα γι' αυτή την κλωστή.

Διαφανής κλωστή, 1 τεμ

Η γερή διάφανη κλωστή είναι ιδανική αν θέλετε να δημιουργήσετε αόρατες ραφές σε έναν καναπέ ή μία πολυθρόνα με επένδυση.

Διακοσμητικά μπαλώματα, 9 τεμ

Καλύπτει μικρές περιοχές ζημιάς και λεκέδων. Δοκιμάστε να κολλήσετε τα επιθέματα πάνω σε καθαρό ύφασμα ώστε να εφαρμόσει καλά το αυτοκόλλητο. Έπειτα ράψτε το επίθεμα στις άκρες.

Πλύσιμο στο πλυντήριο ρούχων, μέγ. στους 40°C, κανονικό πρόγραμμα.

Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό.

Δε σιδερώνεται.

Όχι στεγνό καθάρισμα.

Μην το τοποθετείτε στο στεγνωτήριο.

Русский

Ножницы, 1 шт.

С помощью этих ножниц вы можете отрезать швейные нитки, ткань или вырезать заплатки нужного размера.

Наперсток, 1 шт.

Наперсток защищает кончики пальцев при прокалывании ткани иглой. Наденьте его на средний палец, чтобы вы могли одновременно удерживать ткань и швейную иглу.

Нитковдеватель, 1 шт.

Расположите нить в верхней части крючка нитковдевателя, а затем продвиньте ушко иглы вниз по крючку. Затем снимите нитковдеватель.

Распарыватель, 1 шт.

Помогает распарывать швы. Подцепите нить длинным концом, протолкните распарыватель вперед и разрежьте нить его средней частью.

Швейные булавки, 10 шт.

Швейные булавки помогают фиксировать сложенную ткань при подшивании. Вы также можете использовать их, чтобы отметить, где шить или подрезать.

Иглы толстые/тонкие, 6 шт.

Иглы подходят как для толстых, так и для тонких ниток. Выберите подходящие для ткани, которую вы хотите починить.

Изогнутые иглы, 2 шт.

Изогнутая игла подходит для работ, которые нельзя выполнить прямой иглой, например, починки абажура, предмета мебели или обтянутой тканью коробки для хранения.

Нитка толстая, 5 шт.

Подходит, если вам нужна более прочная нить, например, чтобы починить джинсы или пришить заплатки. Для этой нити используйте толстую иглу.

Нитка тонкая, 2 шт.

Подходит, когда вам нужно шить по более тонкой ткани, например, при починке штор или пришивании пуговицы. Для этой нити используйте тонкую иглу.

Прозрачная нить, 1 шт.

Прочная прозрачная нить прекрасно подойдет, если вы хотите сделать невидимые швы на диване или кресле с обивкой.

Декоративные заплатки, 9 шт.

Закрывает небольшие участки повреждений

и пятна. Старайтесь приклеивать заплатки на чистую ткань, чтобы клей схватился. Затем пришейте заплатку по краям.

Машинная стирка 40°C.

Не отбеливать.

Не гладить.

Не подвергать химической чистке.

Не сушить в стиральной машине.

Українська

Ножиці, 1 шт.

За допомогою цих ножиць можна обрізати швейні нитки або відрізати тканину та латки до потрібного розміру.

Наперсток, 1 шт.

Наперсток захищає кінчик пальця під час просування голки крізь тканину. Одягніть його на середній палець, щоб одночасно тримати тканину і голку.

Нитковтягувач, 1 шт.

Розмістіть нитку у верхній частині гачка нитковтягувача та просуньте вушко голки вниз на гачок. Потім зніміть нитковтягувач.

Розшивач швів, 1 шт.

Допомагає розшити шви. Підніміть нитку довгим кінцем, просуньте вперед і обріжте середньою частиною.

Шпильки, 10 шт.

Шпильки допомагають утримувати складену тканину на місці під час підшивання. Ними можна також позначати місця зшивання або розрізання.

Голки тонкі/товсті, 6 шт.

Голки можна використовувати як для товстих, так і для тонких ниток. Виберіть ту, що найкраще підійде для тканини, яку потрібно зашити.

Вигнуті голки для оббивки, 2 шт.

Вигнута голка дозволяє шити там, куди не дістанеться пряма голка — наприклад, щоб полагодити абажур, предмет меблів або коробку для зберігання, обтягнуту тканиною.

Товста нитка, 5 шт.

Стане у пригоді, якщо вам потрібна міцніша нитка — наприклад, щоб зашити джинси або пришити латки. Для цієї нитки використовуйте товсту голку.

Тонка нитка, 2 шт.

Стане у пригоді для шиття тонкої тканини — наприклад, щоб полагодити штори або пришити ґудзика. Для цієї нитки використовуйте тонку голку.

Прозора нитка, 1 шт.

Завдяки міцній прозорій нитці шви на дивані чи оббитому кріслі будуть непомітними.

Декоративні латки, 9 шт.

Покриває невеликі ділянки пошкоджень і плями. Спробуйте наклеїти латки на чисту тканину, щоб клей закріпився. Потім пришийте латку по краях.

Машинне прання, макс. 40°C, стандартний режим.

Не відбілювати.

Не прасуйте.

Не піддавати хімічному очищенню.

Не сушіть у пральній машині.

Srpski

Makaze, 1 kom.

Pomoću ovih makaza možeš da presečeš konac za šivenje ili isečeš tkaninu i zakrpe na željenu veličinu.

Naprstak, 1 kom.

Naprstak štiti vrh prsta kada guraš iglu kroz tkaninu. Stavi ga na srednji prst da možeš da držiš tkaninu i iglu u isto vreme.

Vođica konca, 1 kom.

Stavi konac na vrh kuke vođice konca, pa pomeri rupicu igle nadole preko kuke. Potom ukloni vođicu konca.

Paralica, 1 kom.

Pomaže ti da otvoriš postojeće šavove. Podigni konac dugim krajem, gurni ga unapred i iseci ga srednjim delom.

Čiode, 10 kom.

Čiode drže preklopljenu tkaninu tokom porublivanja. Takođe možeš da ih koristiš za označavanje gde da šiješ ili sečeš.

Igle, tanke/debele, 6 kom.

Igle pogodne za debele i tanke konce. Izaberi onu koja najviše odgovara tkanini koju želiš da popraviš.

Krive igle za tapecirung, 2 kom.

Pomoću krive igle možeš da šiješ na mestima kojima prava igla ne može da priđe, na primer da popraviš abažur, komad nameštaja ili kutiju za odlaganje pokrivenu tkaninom.

Konac, debeli, 5 kom.

Dobro ako ti treba jači konac, na primer da popraviš farmerke ili zašiješ zakrpe. Koristi debelu iglu za ovaj konac.

Konac, tanki, 2 kom.

Dobro kada treba da šiješ tanju tkaninu, na primer kada popravljáš zavesu ili ušivaš dugme. Koristi tanku iglu za ovaj konac.

Nevidljivi konac, 1 kom.

Jak providni konac je savršen ako želiš da stvoriš nevidljive šavove na sofi ili tapeciranoj stolici.

Ukrasne zakrpe, 9 kom.

Pokriva male površine sa oštećenjem i mrljama. Probaj da zalepiš zakrpe na čistu tkaninu da bi lepak mogao da se uhvati. Zatim zašij zakrpu duž ivica.

Mašinsko pranje na maks. 40°C, standardni program.

Ne izbeljaj.

Ne peglaj.

Ne čisti hemijski.

Ne suši u mašini za sušenje veša.

Slovenščina

Škarje, 1 kos

S temi škarjami lahko prerežeš sukanec ali razrežeš blago in našitke na želeno velikost.

Naprstnik, 1 kos

Naprstnik ščiti konico prsta med potiskanjem šivanke skozi blago. Namesti ga na sredinec, tako da lahko hkrati držiš blago in šivanko.

Pripomoček za vdevanje sukanca, 1 kos

Sukanec namesti na vrh zanke na pripomočku za vdevanje, nato pa šivankino uho potegni navzdol čez zanko. Pripomoček za vdevanje lahko nato odstraniš.

Nožek za paranje, 1 kos

S tem pripomočkom zlahka razparaš šive. Privzdigni šiv z daljšim delom, potisni rezilo naprej in s srednjim delom prereži sukanec.

Bucike, 10 kosov

Z bucikami lahko pripneš zapognjen rob, preden blago zarobiš. Z njimi lahko označiš tudi, kje bo potekal šiv oziroma kje odrezati blago.

Šivanke, tanke/debele, 6 kosov

Šivanke, primerne za debelejši in tanjši sukanec. Izberi tisto, ki je najprimernejša za blago, ki ga nameravaš zašiti.

Ukrivljeni šivanki, 2 kosa

Z ukrivljeno šivanko lahko dosežeš tudi koticke, ki jih z ravno ne moreš. Zašiješ lahko npr. raztrgan senčnik svetilke, pohištvo ali v blago oblečeno škatlo za shranjevanje.

Debel sukanec, 5 kosov

Primeren, kadar potrebuješ močnejši sukanec, npr. za popravilo kavbojk ali pritrjevanje našitkov. Za ta sukanec priporočamo debelo šivanko.

Tanek sukanec, 2 kosa

Primeren za tanjše blago, na primer za popravilo zaves ali pritrjevanje gumbov. Za ta sukanec priporočamo tanko šivanko.

Nevidni sukanec, 1 kos

Ta močan prozoren sukanec je idealen za nevidne šive na zofah ali oblazinjenih stolih.

Okrasni našitki, 9 kosov

Za prekrivanje manjših raztrganin in madežev. Pritisni našitek na čisto blago, da se prilepi nanj. Nato ga prišij po robovih.

Strojno pranje pri največ 40 °C, normalni program.

Beljenje ni dovoljeno.

Likanje ni dovoljeno.

Kemično čiščenje prepovedano.

Prepovedano sušenje s centrifugo.

Türkçe

Makas, 1 adet

Bu makasla dikiş ipliklerini kesebilir veya kumaş ve yamaları istediğiniz boyutta kesebilirsiniz.

Yüksük, 1 adet

Yüksük, iğneyi kumaşın içinden geçirirken parmak ucunuzu korur. Orta parmağınıza yerleştirin, böylece kumaşı ve dikiş iğnesini aynı anda tutabilirsiniz.

İplik geçirme aparatı, 1 adet

İpliği iğne geçiricinin kancasının üst kısmına yerleştirin ve ardından iğnenin gözünü kancanın üzerinden aşağı doğru hareket ettirin. Ardından iplik geçiriciyi çıkarın.

Dikiş sökücü, 1 adet

Mevcut dikişleri açmanıza yardımcı olur. İpliği uzun ucu ile kaldırın, ileri doğru itin ve orta kısmı ile kesin.

Dikiş iğneleri, 10 adet

Dikiş iğneleri, kıvrıma yaparken katlanmış kumaşı yerinde tutmanıza yardımcı olur. İğneleri ayrıca dikeceğiniz veya keseceğiniz yeri işaretlemek için de kullanabilirsiniz.

İnce/kalın iğneler, 6 adet

İğneler hem kalın hem de ince iplikler için uygundur. Onarmak istediğiniz kumaş için en uygun olanı seçin.

Kavisli döseme iğneleri, 2 adet

Kavisli bir iğne ile düz bir iğnenin ulaşamayacağı yerleri dikebilirsiniz, örneğin bir abajuru, bir mobilya parçasını veya kumaş kaplı bir saklama kutusunu onarmak için kullanabilirsiniz.

Kalın iplik, 5 adet

Daha güçlü bir ipliğe ihtiyacınız olduğunda, örneğin kotları onarmak veya yamalar dikmek için idealdir. Bu iplik için kalın bir iğne kullanın.

İnce iplik, 2 adet

Örneğin perde onarırken veya düğme dikerken olduğu gibi daha ince kumaşlarda dikiş yapmanız gerektiğinde iyi sonuç verir. Bu iplik için ince bir iğne kullanın.

Görünmez iplik, 1 adet

Güçlü şeffaf iplik, bir kanepede veya döşemeli sandalye üzerinde görünmez dikişler oluşturmak istediğinizde mükemmeldir.

Dekoratif yamalar, 9 adet

Küçük hasar ve lekeli alanları kapatır. Yapışkanın iyice tutunması için yamaları temiz kumaş üzerine yapıştırmayı deneyin. Ardından yamayı kenarları boyunca dikişin.

Makinede yıkanır, maks 40°C, normal program. Çamaşır suyu kullanılmaz.

Ütülenmez.

Kuru temizleme yapılmaz.

Makinede kurutulmaz.

عربي

مقص، 1 قطعة

باستخدام هذا المقص، يمكنك قص خيوط الخياطة أو قطع القماش والقطع إلى الحجم المطلوب.

كشتبان، 1 قطعة

يحمي الكشتبان طرف إصبعك عند دفع الإبرة عبر القماش. ضعه على إصبعك الأوسط حتى تتمكن من الإمساك بإبرة القماش والخياطة في نفس الوقت.

لازمة إبرة، 1 قطعة

ضع الخيط بالقرب من الجزء العلوي من لزمة الإبرة ثم حرك عين الإبرة لأسفل فوق اللازمة. ثم قم بإزالة اللازمة.

إبرة فك التطريز، 1 قطعة

تساعدك على رفع الغرز الموجودة. ارفعي الخيط بالطرف الطويل وادفعيه للأمام واقطعيه بالجزء الأوسط.

دبابيس خياطة، 10 قطع

تساعدك دبابيس الخياطة في الحفاظ على القماش المطوي في مكانه عند خياطة الحاشية. يمكنك أيضًا استخدامها لتحديد مكان الخياطة أو القطع.

إبر رفيعة/سميكة 6 قطع

الإبر مناسبة للخيوط السميكة والرفيعة. يمكنك اختيار النوع الأنسب للنسيج المراد إصلاحه.

إبر تنجيد منحنية، 2 قطعة

باستخدام إبرة منحنية، يمكنك الخياطة في الأماكن التي لا يمكن للإبرة المستقيمة الوصول إليها، على سبيل المثال لإصلاح غطاء مصباح، أو قطعة أثاث أو صندوق تخزين مغطى بالقماش.

خيط سميكة، 5 قطع

جيد إذا كنت بحاجة إلى خيط أقوى، على سبيل المثال لإصلاح الجينز أو خياطة الرقع. استخدم إبرة سميكة لهذا الخيط.

خيط رفيع، 2 قطعة

جيد عند الحاجة إلى الخياطة بقماش أرق، على سبيل المثال عند إصلاح الستائر أو الخياطة على الزر. استخدم إبرة رفيعة لهذا الخيط.

خيط مخفي، 1 قطعة

الخيط الشفاف القوي مثالي إذا كنت تريد إنشاء طبقات مخفية على الكنبه أو الكرسي المنجد.

مشغولات زينة، 9 قطع

تغطي مناطق صغيرة بها أضرار أو بقع. يجب المحاولة بلصق القطع على قماش نظيف حتى يتم تثبيت المادة اللاصقة. ثم الخياطة على حواف القطعة.

يغسل بالغسالة، درجة الحرارة القصوى 40° مئوية، غسيل عادي.

لا تستخدم المبيضات.

لا تكوي المنتج.

لا تستخدم التنظيف الجاف.

لا تستخدم التنشيف الآلي

